

# Kutsadura akustikoa

## Contaminación acústica

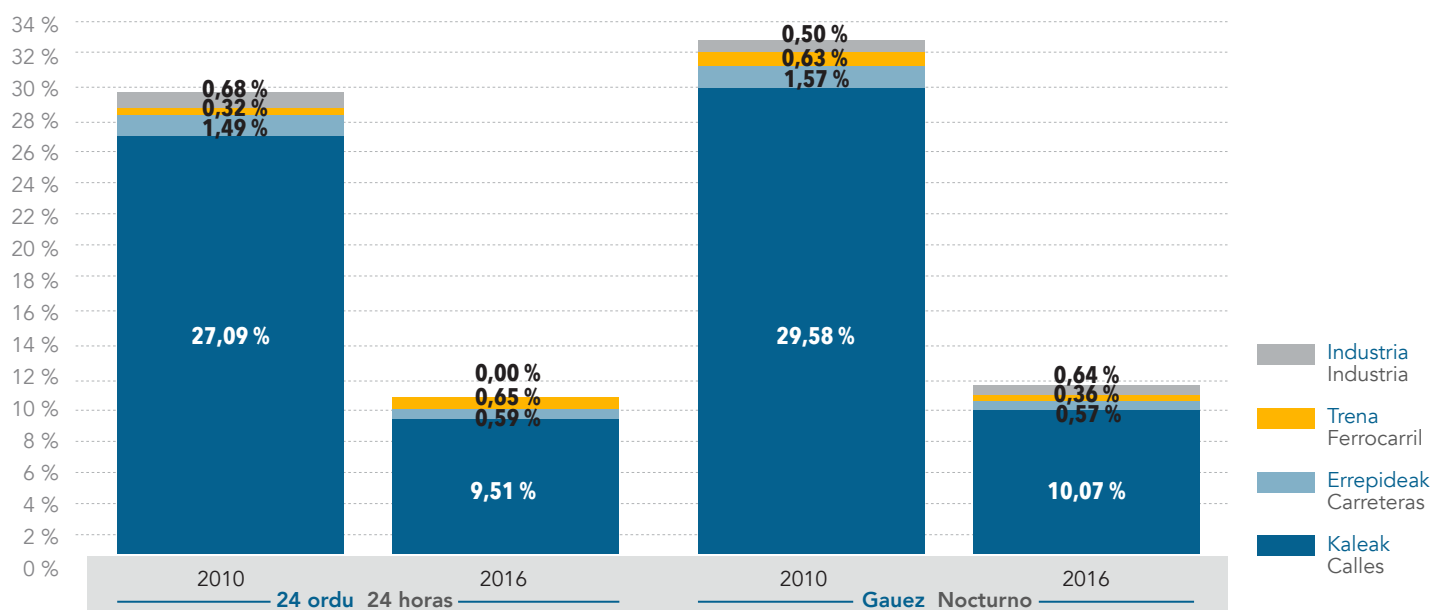


### 17. Gomendatutakoa baino zarata maila handiagoa jasotzen duten biztanleak

Osasunaren Mundu Erakundeak gomendatutakoa baino kanpoko zarata maila handiagoa (65 dBA eguneko 24 orduetan eta 55 dBA gauez) duten kaleetako biztanle kopurua ematen digu B8 adierazleak, lurraren gainetik 4 metroko altueran bizi den biztanle kopuru osoarekin alderatuta, biztanle kopuru osoa altuera horretara bilduz; beherazko joera lorzea da helburua.

### 17. Población expuesta a niveles de ruido exterior superiores a los recomendados

El indicador B8 muestra el porcentaje de la población residente en calles expuestas a niveles de ruido exterior superiores a los recomendados por la Organización Mundial de la Salud (65 dBA durante las 24 horas del día y 55 dBA durante el periodo nocturno) sobre la población total residente a 4 metros de altura sobre el terreno, asociando a toda la población a esa altura, siendo la tendencia deseable el decremento.



Biztanleen % 11-k, 20.174 pertsonak, 65 dBAtik gorako zarata-maila jasotzen du eguneko 24 orduetan, eta aldiz, gauez, 55 dBAtik gorako zarata jasotzen duten biztanleak % 12 dira, 21.012 pertsona. Biztanleek kaleetako trafikoak eragindako zarata jasotzen dute gehienbat, eta aldiz, zarata gutxiago eragiten dute errepide eta trenbideetako trafikoak eta industriak.

2010eko zarata mapen datuen arabera, 54.891 pertsonak jasotzen zuten 65 dBAtik gorako zarata maila eguneko 24 orduetan, biztanlearen % 30, eta gauez, 55 dBAtik gorako zarata jasotzen zutenak, 59.873 pertsona ziren biztanlearen % 32.

El 11 % de la población, 20.174 personas, está expuesta a niveles de ruido superior a 65 dBA durante las 24 horas del día, mientras que durante el periodo nocturno, la población expuesta a niveles superiores a 55 dBA es el 12 %, 21.012 personas. La población está fundamentalmente afectada por el ruido derivado del tráfico viario de las calles, siendo bastante menor la contribución del tráfico de las carreteras, del tráfico ferroviario o de la industria.

Los datos del anterior mapa de ruido, referidos a 2010, estimaban en 54.891 personas la población expuesta a niveles de ruido superior a 65 dBA durante las 24 horas del día, un 30 % de la población, mientras que en el periodo nocturno la población expuesta a niveles superiores a 55 dBA eran 59.873 personas, un 32 % de la población.



Gomendatutakoa baino zarata maila handiagoa jasotzen duen populazioak behera egin du bai eguneko 24 orduetan, 2010ean % 30 izatetik 2016an % 11 izatera, eta baita gauzez, 2010ean % 32 izatetik 2016an % 12 izatera.

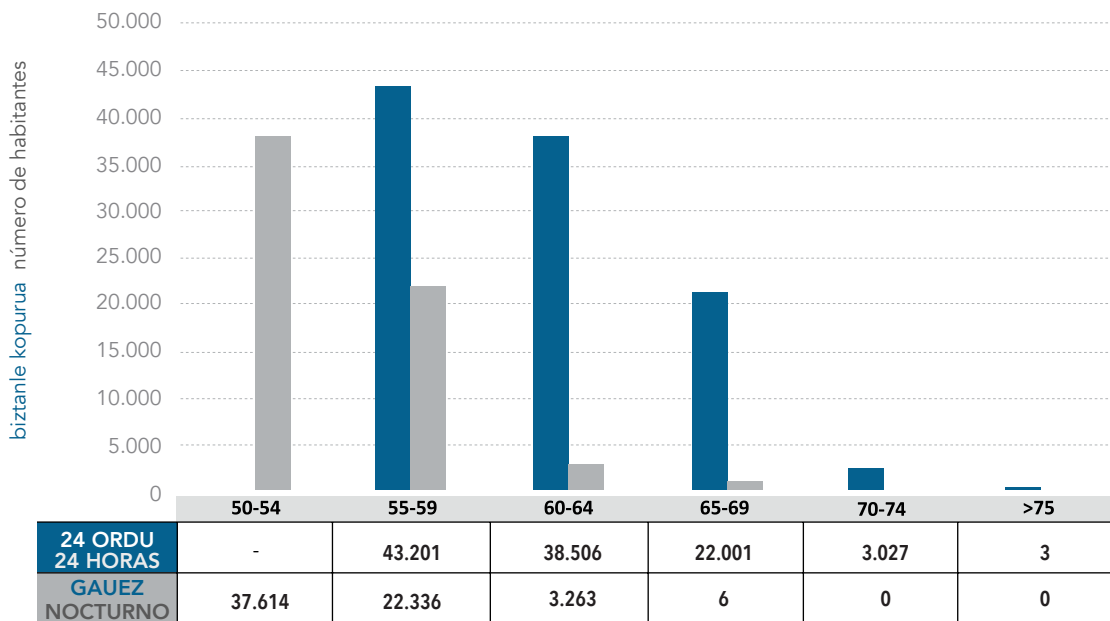
Gogoratu behar da 2002ko zaraten mapen datuen arabera, 68.124 pertsonak jasotzen zutela 65 dBAtik gorako zarata maila eguneko 24 orduetan, eta gauzez, 55 dBAtik gorako zarata jasotzen zutenak, 79.210 pertsona ziren.

Murrizketa horretan eragina eduki duten ekintzak, zarata arintzen duten ekintzak dira, hala nola trafikoa-lasaitzeko guneak edo Zentroan, grosen eta Antiguon 30 Guneak ezartzea, peatonalizazioak, trafiko-berrantolaketa –Carlos I.aren Hiribidean adibidez–, pantaila akustikoak jartzea, etab.

La población afectada desciende tanto durante las 24 horas del día, pasando del 30 % en 2010 al 11 % en 2016, como en el periodo nocturno, pasando del 32 % en 2010 al 12 % en 2016.

Hay que recordar que los datos del mapa de ruido referidos a 2002 estimaban en 68.124 personas la población expuesta a niveles de ruido superior a 65 dBA durante las 24 horas del día, mientras que en el periodo nocturno la población expuesta a niveles superiores a 55 dBA se estimaba en 79.210 personas.

Las actuaciones que vienen incidiendo en esta reducción de la población expuesta a la contaminación acústica son intervenciones que mitigan el ruido en la ciudad, tales como el establecimiento de áreas de calmado de tráfico o Zonas 30 implantadas en el centro y en los barrios de Gros y el Antiguo, peatonalizaciones, reordenación de tráfico como el realizado en la Avda. de Carlos I, colocación en determinados tramos de pantallas acústicas, etc.



63.000 pertsona inguruk, biztanleen % 34, jasotzen dute gauzez 50 eta 64 dBA arteko zarata-maila.

Alrededor de 63.000 personas, el 34 % de la población, están expuestas a niveles acústicos entre 50 y 64 dBA por la noche.

2010en 110.000 pertsona inguruk, biztanleen % 61, jasotzen zuten gauzez 50 eta 64 dBA arteko zarata-maila.

En 2010 eran alrededor de 110.000 las personas expuestas a niveles acústicos entre 50 y 64 dBA por la noche, representando un 61 % de la población.

110.000 pertsona inguruk, biztanleen % 61, jasotzen dute gauzez 50 eta 64 dBA arteko zarata-maila, eta 55 eta 69 dBA artean, eguneko 24 orduetan (Lden).

Los focos de ruido ambiental que generan los niveles acústicos más elevados es el tráfico viario de carretera, si bien el mayor número de población afectada en general por el ruido se debe al tráfico viario de calles.

OHARRA: Zarata nozitzen duen biztanlego osoa ez da eragile bakoitza bakarka hartuta batuz lortzen, baizik eta Zaraten Mapatik lortzen da eta horrek bere osotasunean hartzen ditu eragile guztien eragin akustikoa. "Zaraten mapak" urteko batezbesteko maila akustikoak adierazten ditu, eta bere osotasunean hartzen du bide- eta trenbide-trafikoa eta industria-jarduerak eragindako zarata.

NOTA: La población afectada por el ruido ambiental total no se obtiene sumando la población afectada de cada foco por separado, sino que se obtiene del Mapa de Ruido que considera la afección acústica conjunta de todos los focos de ruido ambiental. El "mapa de ruido ambiental total" representa los niveles acústicos promedios anuales, considerando de manera conjunta la afección acústica del tráfico viario, tráfico ferroviario y actividad industrial.



### 18. Foru Sarean gomendatutakoa baino zarata maila handiagoa jasotzen duten biztanleak

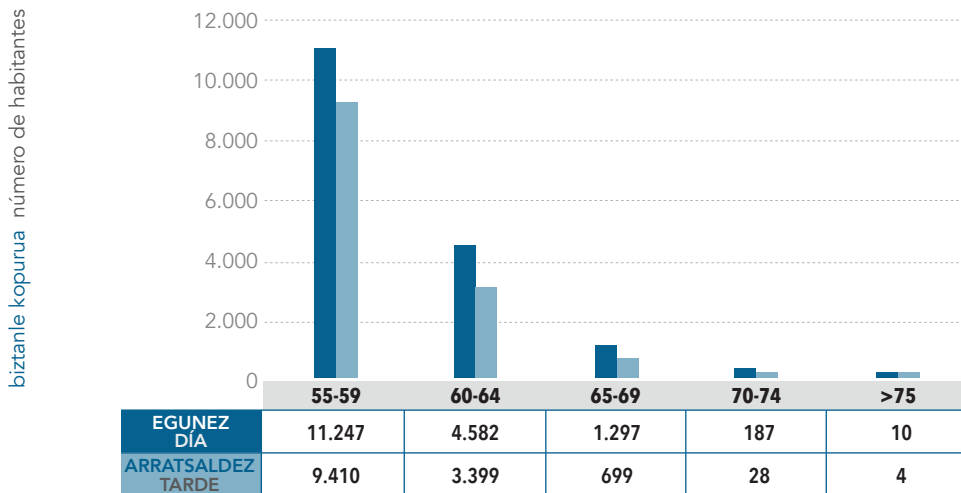
Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegituren Departamentuak Gipuzkoako Errepideen Foru Sareko Zarataren Mapa Estrategikoak prestatu zituen, eta 2017ko urrian Foru Agindu baten bitartez behin betiko onetsi zituen A-15, AP-8, N-1, GI-40, GI-41 GI-11, GI-20, GI-636 eta GI-3401 errepideen zarata-mapa hauek abiapuntutzat hartuta, zarata hori nozitzen duten biztanleen B8 adierazlea lortu dugu.

Osasunaren Mundu Erakundeak gomendatutakoa baino kanpoko zarata maila handiagoa (65 dBA eguneko 24 orduetan eta 55 dBA gauetz) nozitzen duten kaleetan bizi den biztanleria ematen digu B8 adierazleak, lurraren gainetik 4 metroko altueran bizi den biztanle kopuru osoarekin alderatuta, biztanle kopuru osoa altuera horretara bilduz; beharrezko joera lortzea da helburua.

### 18. Población expuesta en la Red Foral a niveles de ruido exterior superiores a los recomendados

El Departamento de Infraestructuras Viarias de la Diputación Foral de Gipuzkoa ha elaborado los Mapas Estratégicos de Ruido de la Red Foral de Carreteras de Gipuzkoa, que fueron aprobados definitivamente mediante Orden Foral en octubre de 2017. A partir de estos mapas de ruido de las vías A-15, AP-8, N-1, GI-40, GI-41 GI-11, GI-20,GI-636 y GI-3401, se ha obtenido el indicador B8 de población expuesta.

El indicador B8 muestra la población residente en calles expuestas a niveles de ruido exterior superiores a los recomendados por la Organización Mundial de la Salud (65 dBA durante las 24 horas del día y 55 dBA durante el periodo nocturno) sobre la población total residente a 4 metros de altura sobre el terreno, asociando a toda la población a esa altura, siendo la tendencia deseable el decremento.



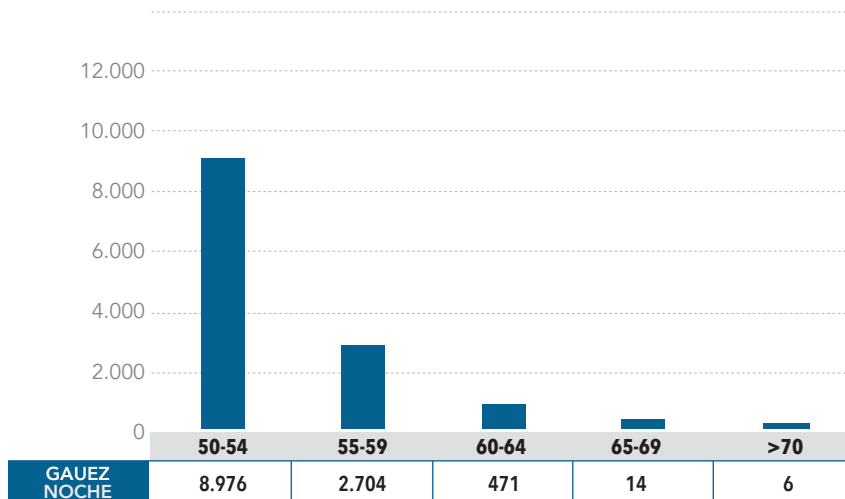
Iturria:Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegituren Departamentuaren Gipuzkoako Errepideetako Foru Sarearen Zarata Mapa Estrategikoak 2017. Fuente: Mapas Estratégicos de Ruido de la Red Foral de Carreteras de Gipuzkoa del Departamento de Infraestructuras Viarias de la Diputación Foral de Gipuzkoa 2017.

Gipuzkoako Foru Aldundiaren azterketaren arabera, bere eskuduntzako bideetatik igarotzen den trafikoak udalerrian sortzen duen zarata-egoeraren ondorioz, biztanleriaren % 9k 55 dBA baino gehiago nozitzen du egunez (Legun), eta % 1k 65 dBA-tik gora. 2005eko zaraten mapen datuen arabera, biztanleriaren % 13k 55 dBA baino gehiago nozitzen zuen egunez (Legun).

Según el estudio de la Diputación Foral de Gipuzkoa, el tráfico por estos viales origina una situación acústica en el municipio que da como resultado que un 9 % de la población esté expuesta a más de 55 dBA durante el día (Ldía), superando un 1 % los 65 dBA. Los datos del anterior Mapa de Ruido, referidos a 2005, estimaban en un 13 % la población expuesta a más de 55 dBA durante el día (Ldía).



biztanle kopurua número de habitantes



Iturria: Gipuzkoako Foru Aldundiko Bide Azpiegituren Departamentuaren Gipuzkoako Errepideetako Foru Sarearen Zarata Mapa Estrategikoak 2017. Fuente: Mapas Estratégicos de Ruido de la Red Foral de Carreteras de Gipuzkoa del Departamento de Infraestructuras Viarias de la Diputación Foral de Gipuzkoa 2017.

Gauean biztanleriaren % 7k 50 dBA baino gehiago nozitzen du (Lgau). 2005eko zaraten mapen datuen arabera, biztanleriaren % 11k 55 dBA baino gehiago nozitzen zuen egunez (Legun).

Jaitsiera, batez ere, GI-20 errepidean trafikoaren murrizpenagatik -bigarren ingurabidearen irekieraren ondorioz- eta baita GI-20 errepidean pantaila akustikoetako jartzeagatik izan da.

En el periodo nocturno, un 7 % de la población queda expuesta a más de 50 dBA (Lnoche). Los datos del anterior Mapa de Ruido, referidos a 2005, estimaban en un 11 % la población expuesta a más de 50 dBA en el periodo nocturno (Lnoche).

La disminución se debe, principalmente, a la reducción del tráfico en la GI-20 con la apertura del 2º Cinturón y a la colocación de pantallas acústicas en la GI-20.